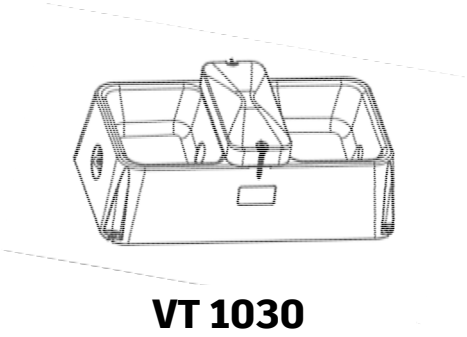
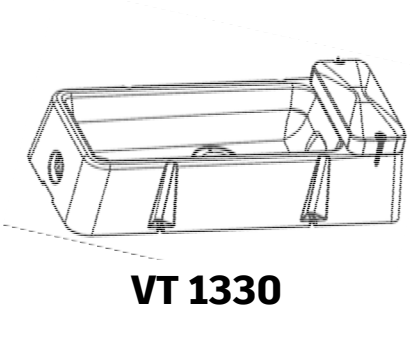
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

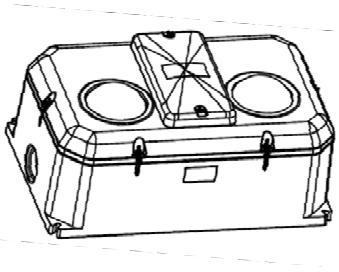
Поилка VT1030 / 1330 / 1151, WT1830 / 1155 / 2244



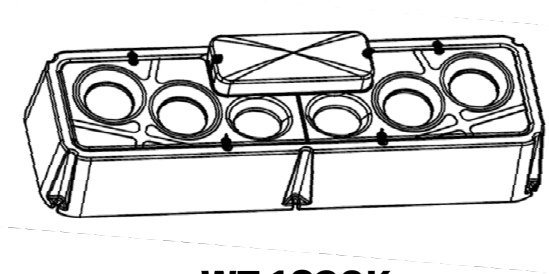
VT 1030



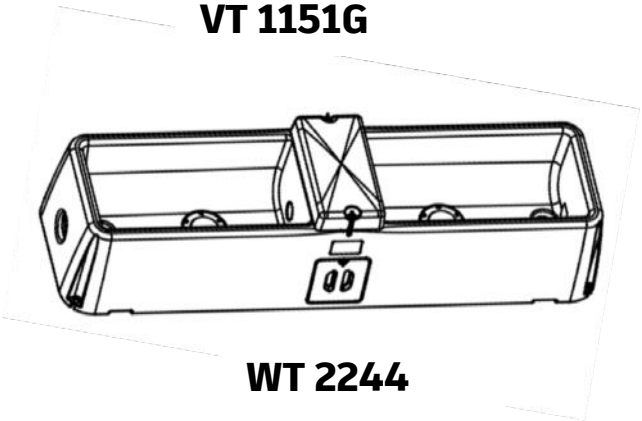
VT 1330



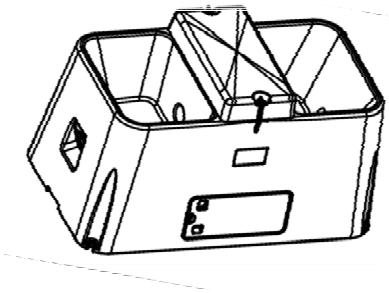
VT 1151G



WT 1830K



WT 2244



WT 1155

Параметры

	Объём	Поголовье	Высота поения	Вес
VT 1030	43 л	40 гол.	300 мм	21 кг
VT 1330	65 л	60 гол.	300 мм	25 кг
WT 1830 K	85 л	80 гол.	300 мм	32 кг
WT 1830 G	80 л	80 гол.	300 мм	40 кг
VT 1151 G	100 л	100 гол.	445 мм	45 кг
WT 1155	80 л	80 гол.	550 мм	40 кг
WT 2244	200 л	170 гол.	440 мм	58 кг

Содержание

Перед началом работ 4
- Размеры VT 1330 4
- Размеры VT 1030 4
- Размеры VT 1151 5
- Размеры WT 1830 5
- Размеры WT 1155 5
- Размеры WT 2244 6
- Основные размеры бетонной плиты 6
- Совмещение отверстий в бетоне и резервуаре 6

Распаковка 10
- Рекомендуемые материалы 10
- Рекомендуемые инструменты 10
- Комплект поставки 11

Установка 17
- Разрез готовой установки 17
- Шаг 1: Подготовка площадки 18
- Шаг 2: Прокладка подающих труб 18
- Шаг 3: Установка трубы-гильзы 18
- Шаг 4: Заливка бетонной плиты 18
- Шаг 5: Подготовка вертикальной подающей трубы 19
- Шаг 6: Подготовка резервуара 20
- Шаг 7: Подключение гибкого шланга 1" и клапана 22
- Шаг 8: Заполнение резервуара 23
- Шаг 9: Настройка уровня воды 23

Давление и пропускная способность 23

Рекомендации 25
- Установка в линии ограждения 25

Устранение неисправностей 27

Запасные части 28

Все поилки можно дополнительно оснастить эффективной системой подогрева, доступной в разных вариантах напряжения и мощности. Подробности уточняйте у продавца.

Меры безопасности



Внимание!

Перед установкой поилки внимательно прочитайте эту инструкцию. Она также служит руководством по обслуживанию и содержит сведения о запасных частях.



Предупреждение!

Установка ПОИЛКИ должна выполняться строго в соответствии с национальными и местными нормами водоснабжения и электромонтажа. Нарушение этих норм при установке или эксплуатации может привести к травмам, гибели людей или потере скота.

Гарантия

Сохраните документ о покупке – он понадобится для гарантийных претензий и при заказе запасных частей.

Все названия продуктов и торговых марок в этом документе являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками их владельцев.

Никакая часть этой публикации не может быть скопирована, воспроизведена, сохранена в информационно-поисковой системе или передана в любой форме и любыми средствами – электронными, механическими, путём фотокопирования, записи или иными – без предварительного письменного разрешения. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

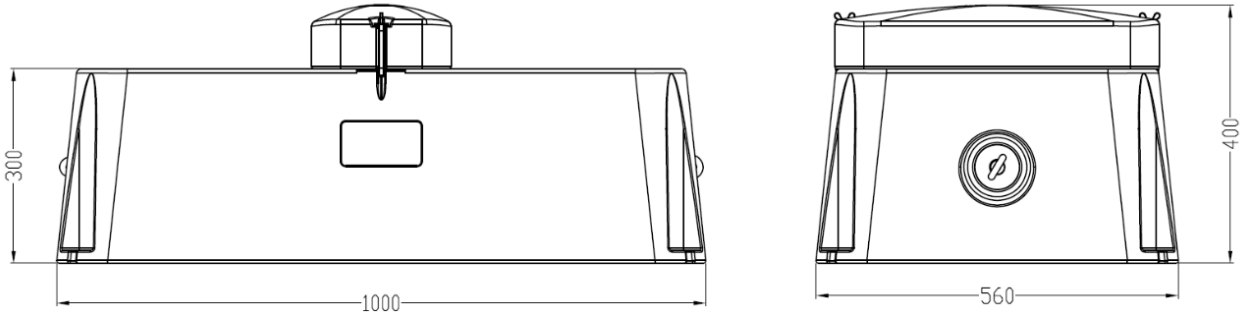
Издание 2, 05/2026

Перед началом работ

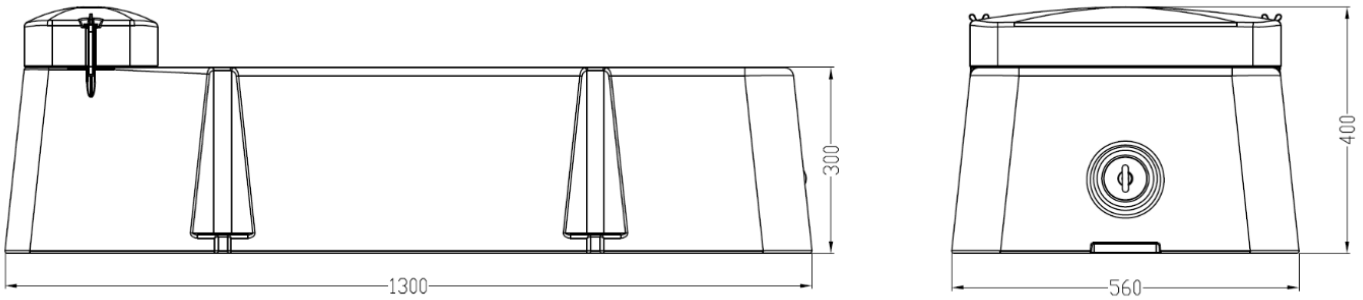
Определите размеры необходимой бетонной плиты в зависимости от модели поилки.

	Длина x ширина x общая высота	Длина x ширина x общая высота
VT 1030	39,37 x 22,05 x 15,75 дюйма	1000 x 560 x 400 mm
VT 1330	51,18 x 22,05 x 15,75 дюйма	1300 x 560 x 400 mm
VT 1151G	43,30 x 25,07 x 20,19 дюйма	1100 x 637 x 513 mm
WT 1830G/K	70,87 x 22,05 x 15,75 дюйма	1800 x 560 x 400 mm
WT 1155	45,47 x 25,59 x 25,59 дюйма	1155 x 650 x 650 mm
WT 2244	88,58 x 25,59 x 21,26 дюйма	2250 x 650 x 540 mm

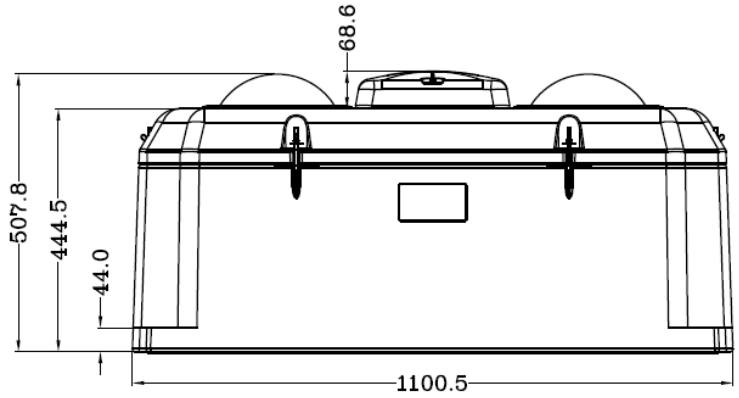
Размеры VT1030

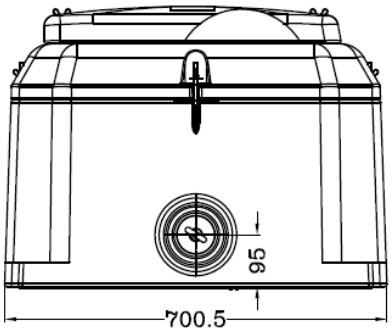


Размеры VT1330

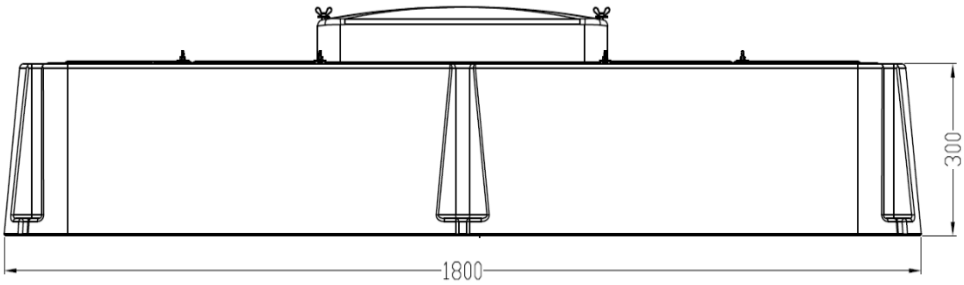


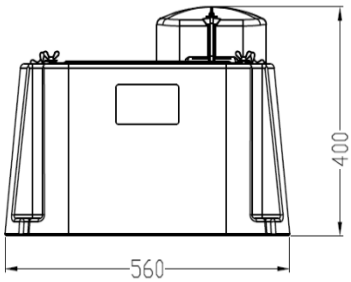
Размеры VT1151G



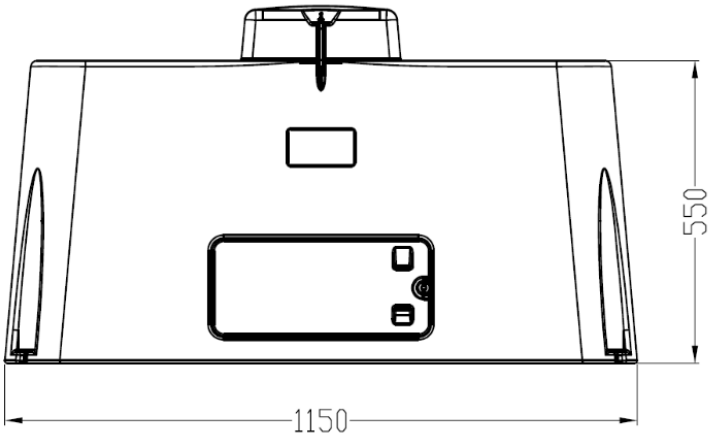


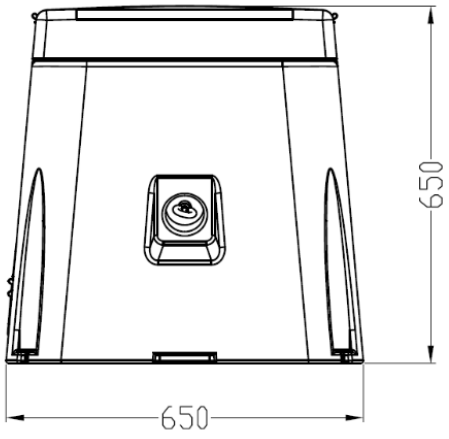
Размеры WT1830G/K



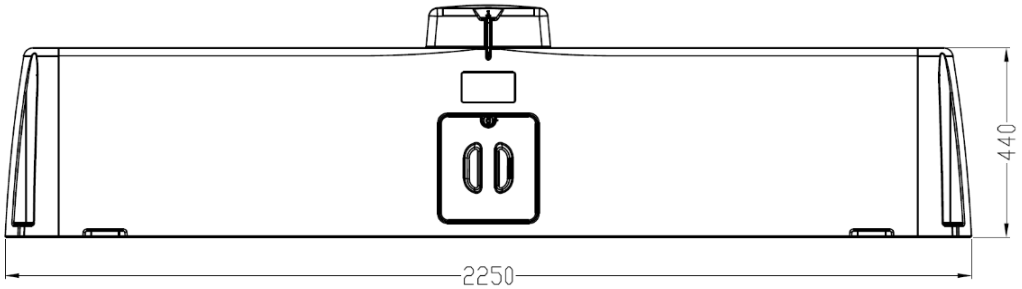


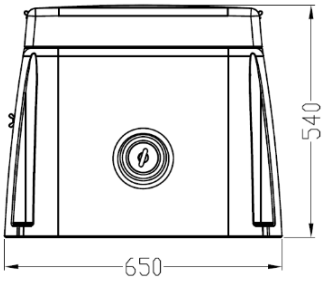
Размеры WT1155



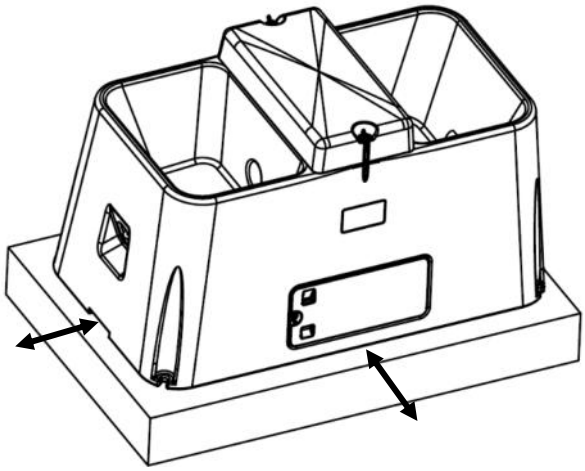


Размеры WT2244





Основные размеры бетонной плиты

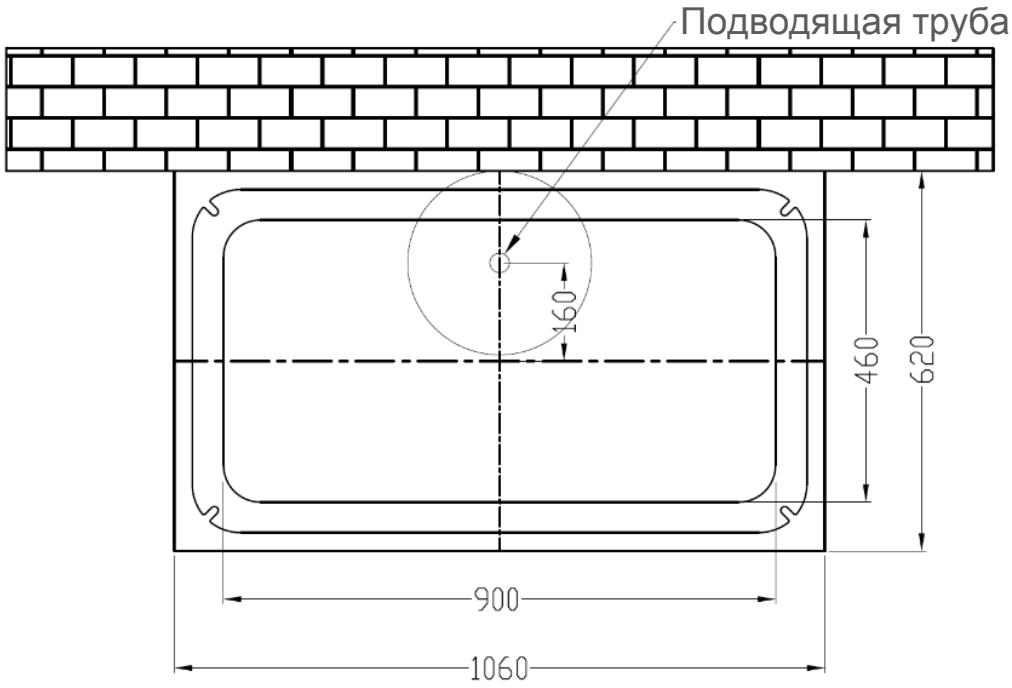


Отступ 50 мм от резервуара до края бетона

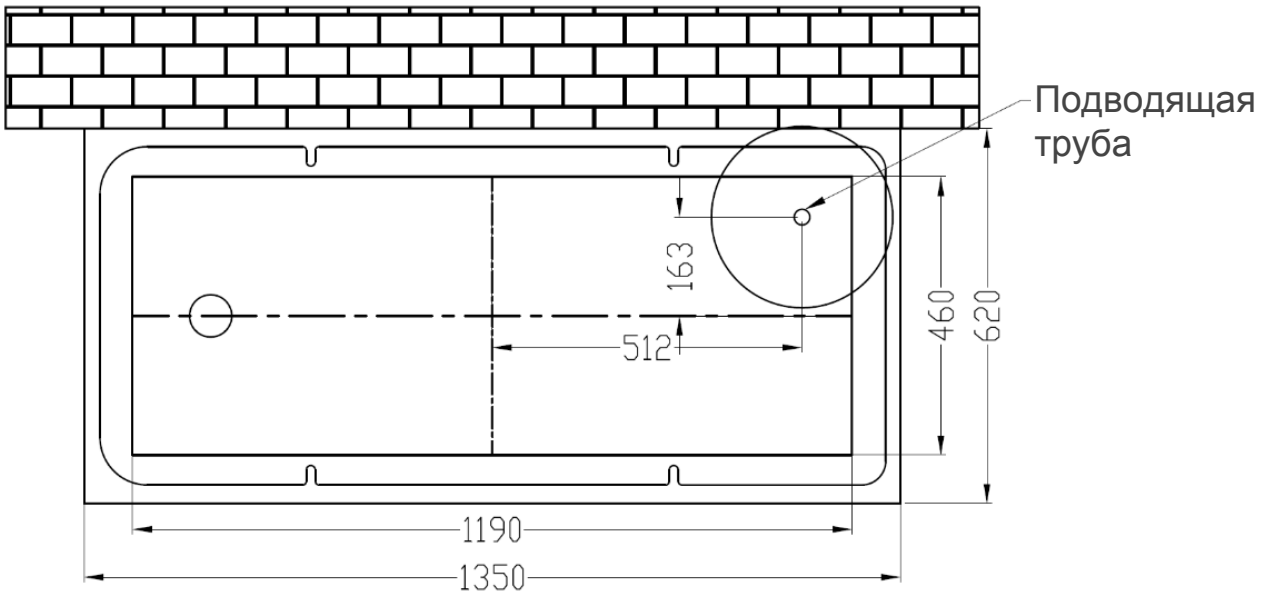
Совмещение отверстий в бетоне и резервуаре

Сверьте размеры, чтобы отверстие в дне резервуара совпало с трубой-гильзой, забетонированной в плиту. Отверстие в дне резервуара смещено от центра. Убедитесь, что подающие трубы не касаются стенок трубы-гильзы. Приведённые размеры основания ориентировочные – высоту можно подобрать под ваших животных. Если вам нужны подробные чертежи основания, обратитесь к продавцу.

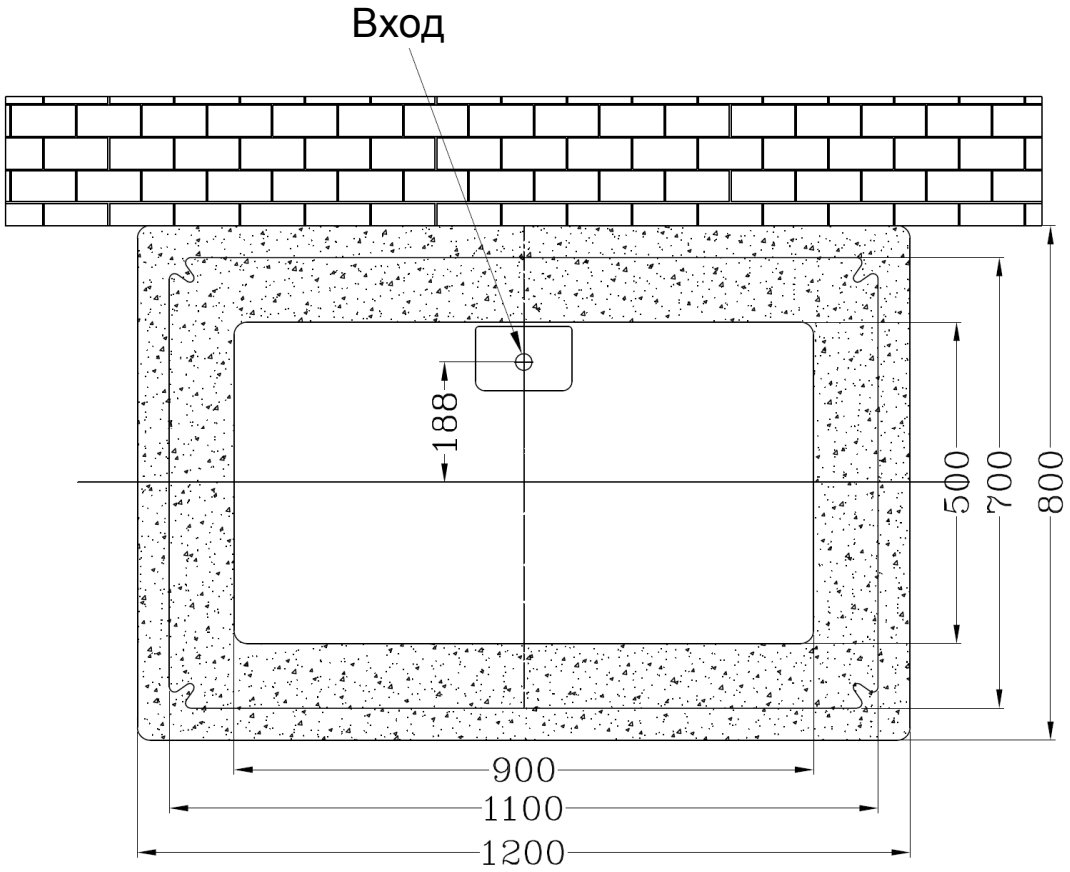
Вид снизу VT 1030



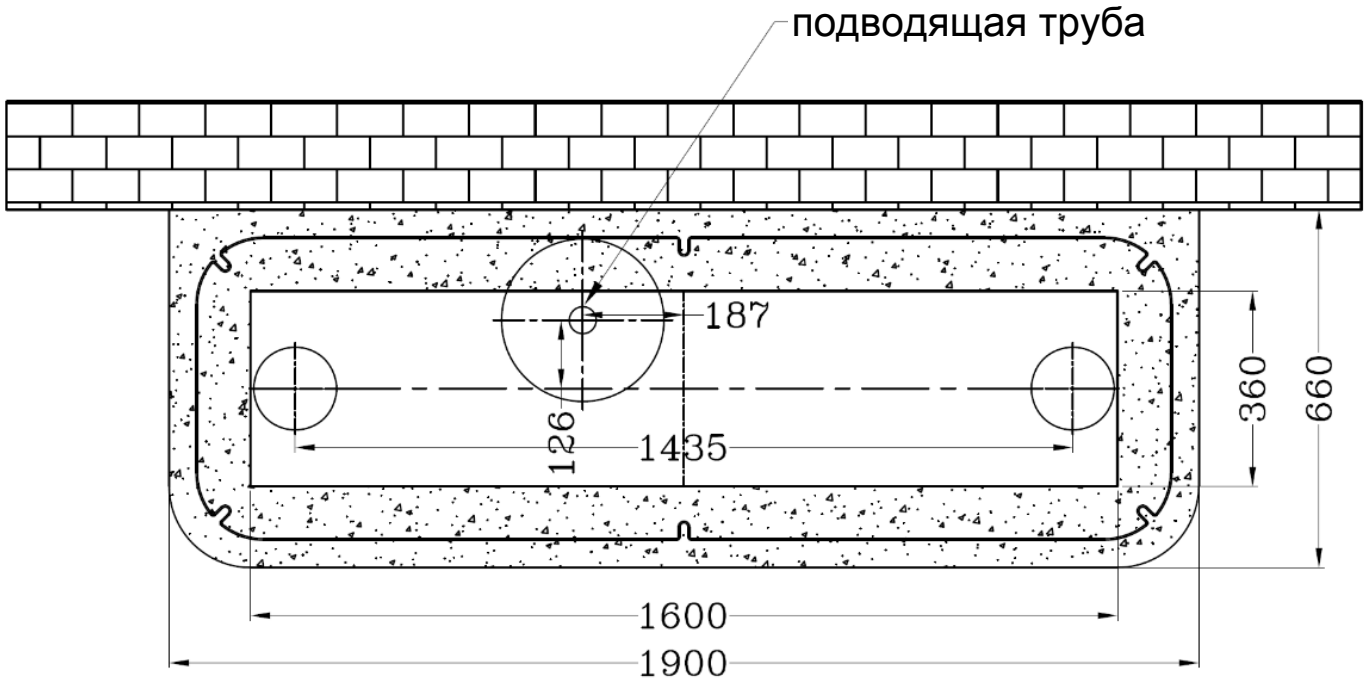
Вид снизу VT 1330



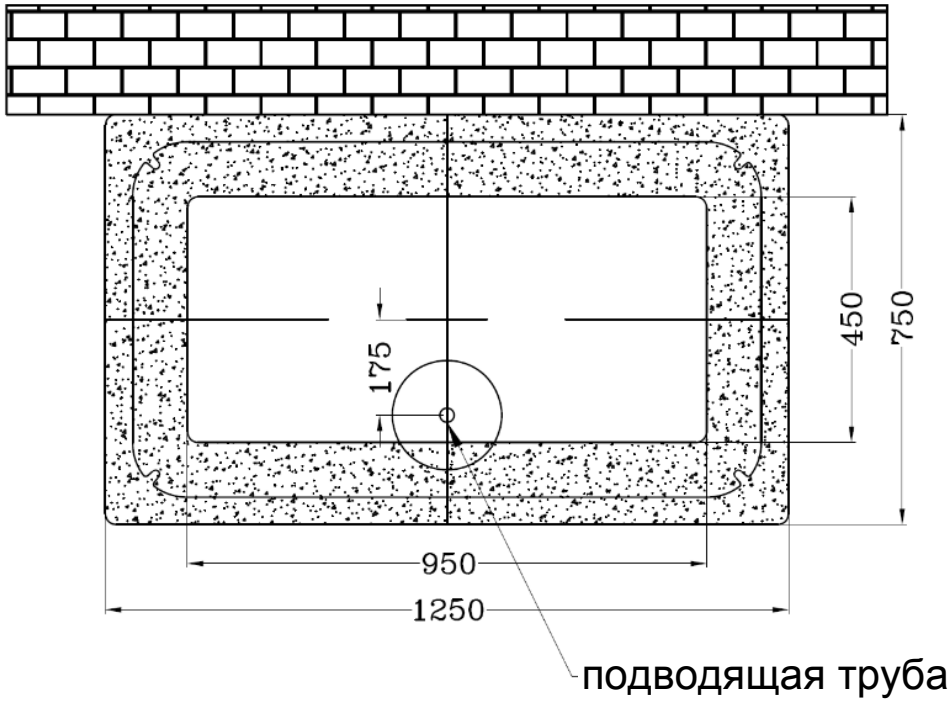
Вид снизу VT 1151G



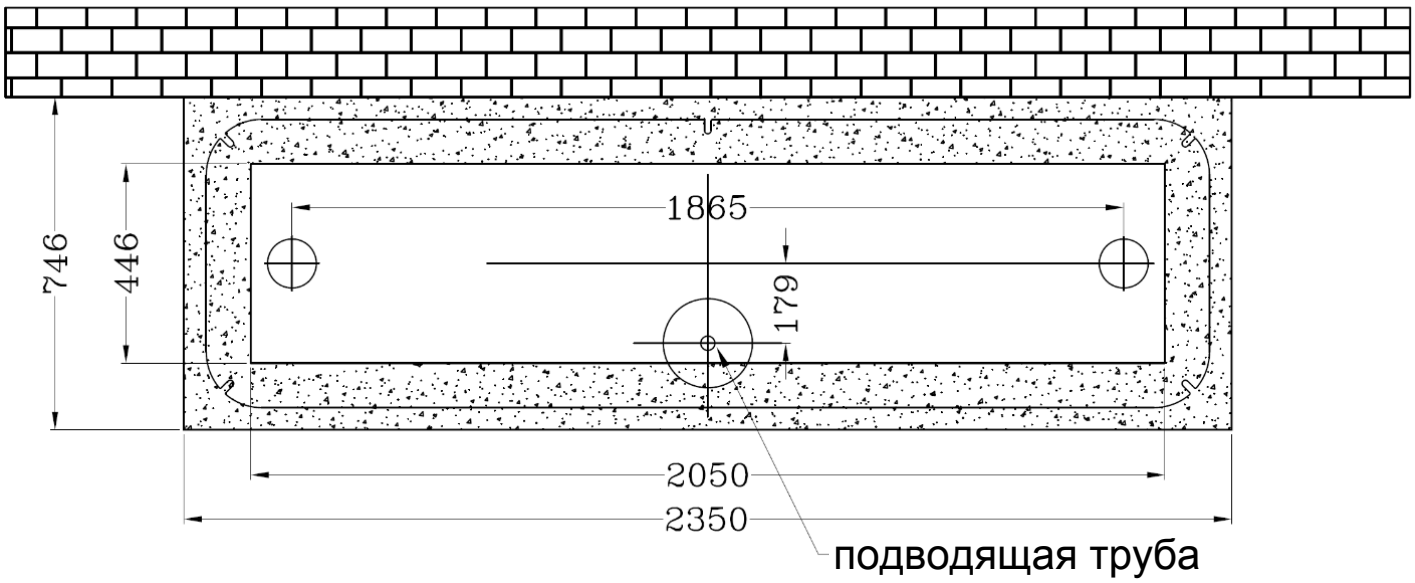
Вид снизу WT 1830 G/K



Вид снизу WT 1155



Вид снизу WT 2244



Распаковка

Рекомендуемые материалы

- В холодном климате настоятельно рекомендуем использовать одну или несколько утеплённых труб-гильз, которые защищают вертикальную подающую трубу от замерзания. Труба-гильза должна быть достаточно длинной, чтобы доходить на 305 мм ниже обычной глубины промерзания.
- Фитинг с наружной резьбой 1" NPT для соединения подающей трубы с гибким шлангом 1" внутри резервуара. Если диаметр подающей трубы больше 1", понадобится также переходник.
- Утеплённая труба-гильза (одна или несколько), подобранная под ваши условия и глубину промерзания.

Рекомендуемые инструменты

- Разводной ключ
- Трубный ключ
- Рулетка
- Строительный нож
- Уровень
- Шестигранный ключ 6 мм
- Перфоратор
- Бур по бетону ½"
- Молоток
- Трещоточный ключ ½"
- Герметик

Комплект поставки

Перед установкой ознакомьтесь с деталями ПОИЛКИ. Если чего-то не хватает, обратитесь к продавцу.

Изображения приведены для наглядности и выполнены не в масштабе.

Поилка VT1030



(2 х сливная пробка)



1 х крышка поилки





1 х теплоизоляция
подающей трубы
(для утепления вертикальной
подающей трубы)



1 х комплект замка крышки
(в зависимости от заказа)

1 х гибкий шланг 1" и
2 х уплотнителя
для подключения к клапану и
вертикальной подающей трубе



4 х анкерных болта
(болты, шайбы, широкие шайбы)
болт М10 х 100 мм



1 х поплавковый клапан
1" в сборе



1 х монтажная пластина клапана
(пластина, винты, шайбы, пружинные
шайбы)
М8 х 30 мм



1 х шкаф управления (УЗО,
контроллеры, автоматы,
трансформаторы)



1 х датчик с
быстроразъёмом *

датчик температуры
и уровня

*Дополнительные
комплектующие

Поилка VT1330



(2 х сливная пробка)



1 х крышка поилки





1 х теплоизоляция подающей трубы
(для утепления вертикальной подающей трубы)



1 х комплект замка крышки
(в зависимости от заказа)

1 х гибкий шланг 1" и 2 х уплотнителя для подключения к клапану и вертикальной подающей трубе



4 х анкерных болта
(болты, шайбы)



1 х поплавковый клапан 1" в сборе



1 х монтажная пластина клапана
(пластина, винты, шайбы, пружинные шайбы)
M8 х 30 мм



1 х шкаф управления*
(УЗО, контроллеры, автоматы, трансформаторы)



1 х датчик с быстроразъёмом *
датчик температуры и уровня

*Дополнительные комплектующие

Поилка VT 1151G



(корпус поилки с уплотнителем, 2 х сливная пробка)



1 х крышка поилки
(с уплотнителем)



1 х верхняя крышка



2 х поплавковых шара



1 х поплавковый клапан
1" в сборе



1 х комплект замка крышки
(M6 х 55 мм)
(6 компл.)



1 х теплоизоляция
подающей трубы
(для утепления вертикальной
подающей трубы)



1 х гибкий шланг 1"
и 2 х уплотнителя
для подключения к клапану
и вертикальной подающей
трубе



1 х монтажная пластина клапана
(M8 х 30 мм)



4 х анкерных болта
болт M10 х 100 мм



1 х шкаф управления (УЗО,
контроллеры,
автоматические
выключатели,
трансформаторы)



1 х датчик
с быстроразъёмом *
датчик температуры
и уровня



1 х уплотнитель корпуса
(запасная часть)



1 х уплотнитель дна

*Дополнительные
комплектующие

Поилка WT 1830 G/K



(4 х сливная пробка, 1 х смотровая крышка с винтами)



1 х крышка поилки



1 х комплект замка крышки
(в зависимости от заказа)



Запорный кран
1"

1 х гибкий шланг 1" и
2 х уплотнителя
для подключения к клапану и
вертикальной подающей трубе



2 х сливной шланг
100 х 500 мм



1 х поплавковый клапан
1" в сборе



1 х монтажная пластина клапана
(пластина, винты, шайбы, пружинные шайбы)
M8 х 30 мм



1 х теплоизоляция
подающей трубы
(для утепления вертикальной подающей трубы)



1 х шкаф управления*
(УЗО,
контроллеры, автоматы,
трансформаторы)



1 х датчик
с быстроразъёмом

датчик температуры
и уровня



2 х хомут
для подключения слива к
канализации



6 х анкерных болтов
(болты, шайбы, широкие шайбы)
болт M10 х 100 мм

*Дополнительные комплектующие

Поилка WT 1830 G/K



(2 х сливная пробка, 1 х смотровая крышка с винтами)



1 х крышка поилки



Запорный кран 1"



1 х теплоизоляция подающей трубы (для утепления вертикальной подающей трубы)



1 х комплект замка крышки (в зависимости от заказа)

1 х гибкий шланг 1" и 2 х уплотнителя для подключения к клапану и вертикальной подающей трубе



4 х анкерных болта (болты, шайбы, широкие шайбы) болт М10 х 100 мм



1 х поплавковый клапан 1" в сборе



1 х монтажная пластина клапана (пластина, винты, шайбы, пружинные шайбы) М8 х 30 мм



1 х шкаф управления (УЗО, контроллеры, автоматы, трансформаторы)



1 х датчик с быстроразъёмом

датчик температуры и уровня

*Дополнительные комплектующие

Поилка WT 2244



(2 или 4 х сливная пробка, 2 или 3 х ТЭН*, 1 х смотровая крышка с винтами)



1 х крышка поилки



1 х комплект замка крышки
(в зависимости от заказа)



Запорный кран
1"

1 х гибкий шланг 1" и
2 х уплотнителя
для подключения к клапану и вертикальной подающей трубе



2 х сливной шланг
100 х 500 мм



1 х поплавковый клапан
1" в сборе



1 х монтажная пластина клапана
(пластина, винты, шайбы, пружинные шайбы)
М8 х 30 мм



1 х теплоизоляция
подающей трубы
(для утепления вертикальной подающей трубы)



1 х шкаф управления*
(УЗО,
контроллеры, автоматы, трансформаторы)



1 х датчик с быстроразъёмом
*
датчик температуры и уровня



2 х хомут для подключения слива к канализации



8 х анкерных болтов
(болты, шайбы, широкие шайбы)
болт М10 х 100 мм

* Дополнительные комплектующие

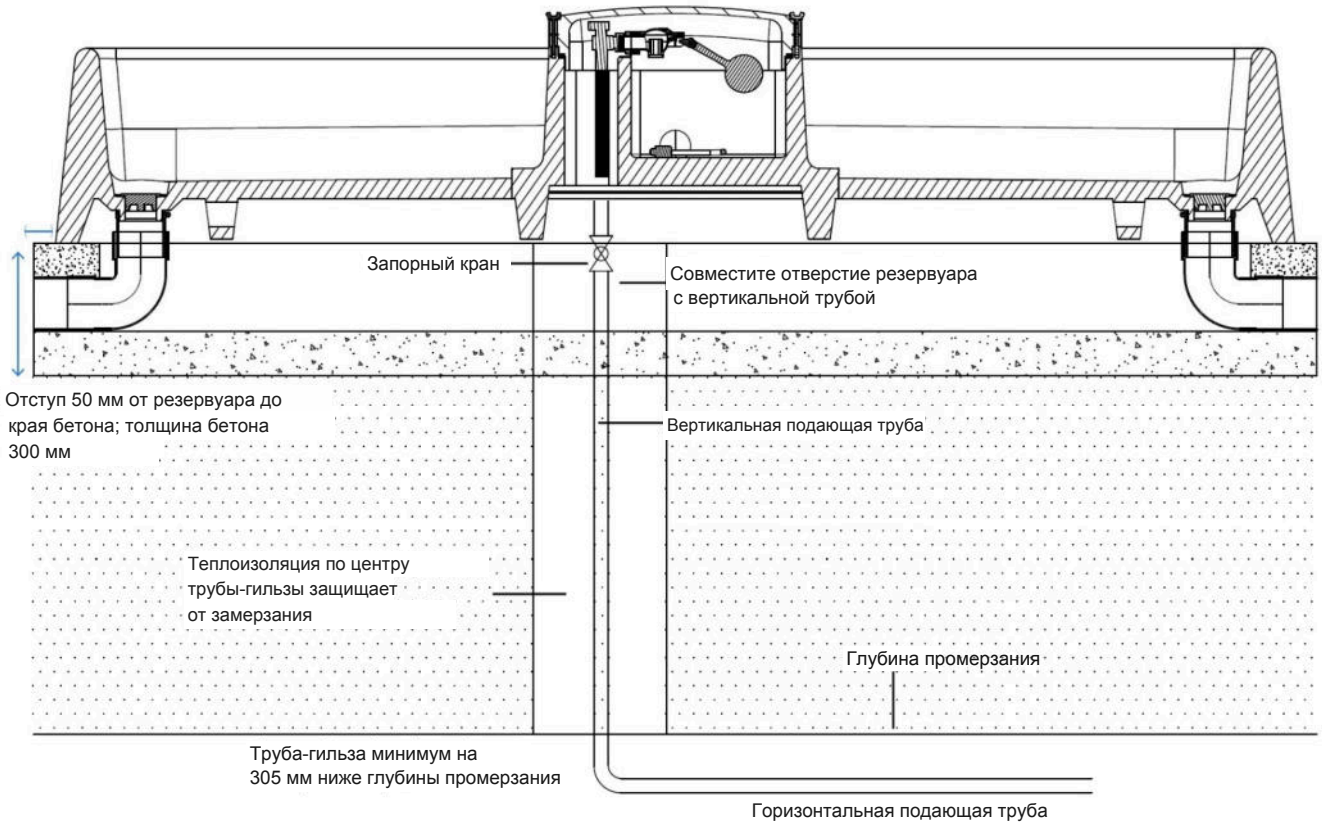
Установка

Разрез готовой установки

Поилка обеспечивает скот свежей водой круглый год.

При установке поилки обратите внимание на следующее:

- Выберите место, где резервуар будет защищён от непогоды.
- Вертикальная и горизонтальная подающие трубы должны проходить более чем на 305 мм ниже обычной глубины промерзания.
- Бетонная плита должна иметь толщину 300 мм и отступ 50 мм от резервуара до края бетона.
- Убедитесь, что отверстие для подвода воды в бетоне совпадает с нишей для подвода воды в поилке.
- ВСЕ модели: вертикальная подающая труба с установленным фитингом 1" NPT (наружная резьба) должна выступать на 100 мм над поверхностью бетона.
- Подающая труба должна проходить по центру трубы-гильзы (если она используется) – это снижает риск замерзания.
- Чтобы труба-гильза* работала эффективно, она должна доходить как минимум на 305 мм ниже обычной глубины промерзания. *Может потребоваться больше одной трубы-гильзы.



Помимо запорного крана внутри поилки настоятельно рекомендуем установить второй, наружный запорный кран за пределами бетонной плиты.

Вы перекрыли воду?

Шаг 1: Подготовка площадки

a Выберите место, легко доступное для скота и защищённое от непогоды.

b Сверьте размеры поилки с размерами бетонной плиты, которую нужно залить. См. «Совмещение отверстий в бетоне и резервуаре».

c Круглое отверстие в дне резервуара смещено от центра.

Отметьте, где труба-гильза окажется относительно отверстия в дне резервуара. См. «Совмещение отверстий в бетоне и резервуаре».

Проверьте, что отверстие в бетоне совпадает с нишей для подвода воды под поилкой.

Шаг 2: Прокладка подающих труб

a Горизонтальная подающая труба должна проходить как минимум на 305 мм ниже глубины промерзания.

b Настоятельно рекомендуется: установите запорный кран на горизонтальной подающей трубе, ведущей к резервуару (за пределами бетонной плиты).

c Для соединения с горизонтальной подающей трубой вертикальная подающая труба должна иметь диаметр 1" (25 мм). Если диаметр другой, понадобится переходник.

d Выведите вертикальную подающую трубу примерно на 250 мм над землёй. Точную длину вы отрежете позже.

Шаг 3: Установка трубы-гильзы

a Установите трубу-гильзу вокруг вертикальной подающей трубы. Она должна доходить как минимум на 305 мм ниже глубины промерзания. Убедитесь, что вертикальная подающая труба проходит по центру трубы-гильзы.

b В холодном климате рекомендуем дополнительную трубу-гильзу, доходящую ниже глубины промерзания ещё как минимум на 305 мм.

Шаг 4: Заливка бетонной плиты

a Перед заливкой бетона проверьте, что используете правильные размеры для своей поилки. См. «Совмещение отверстий в бетоне и резервуаре».

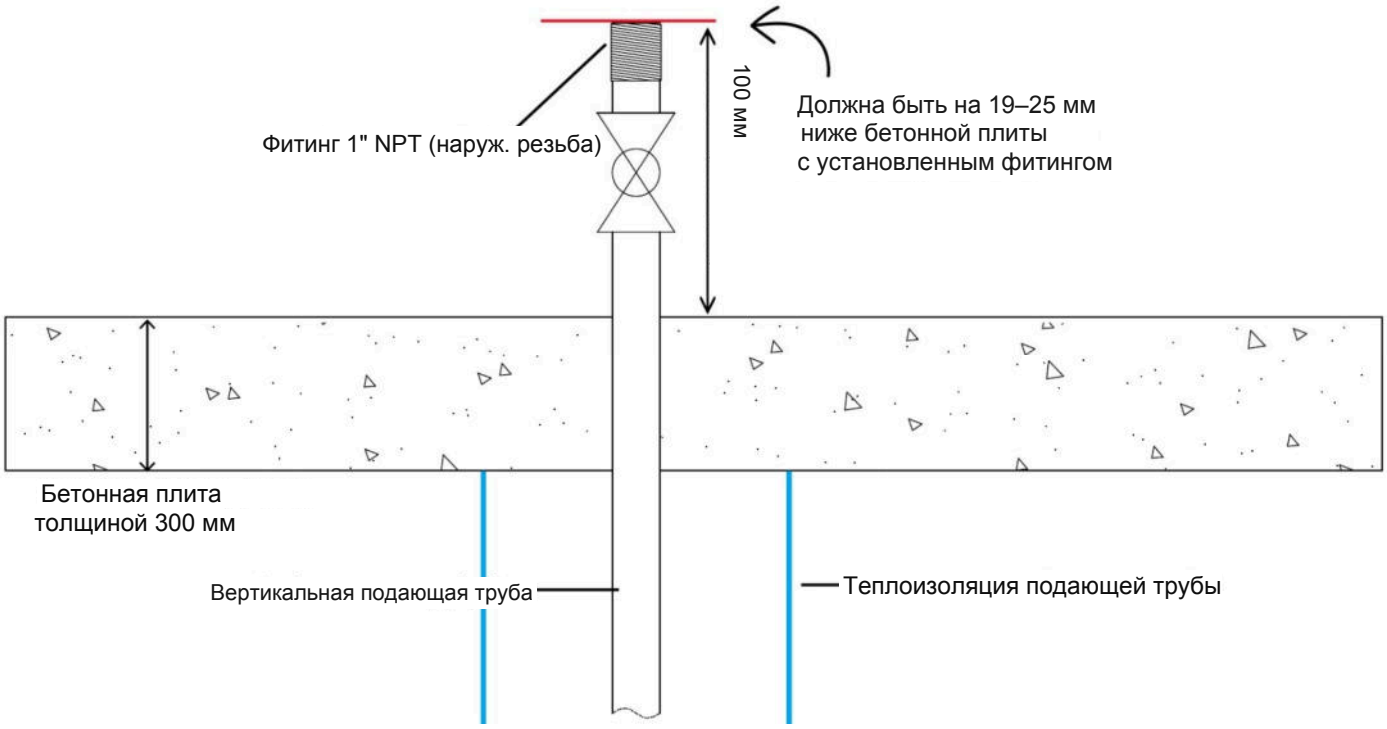
b Установите трубу-гильзу заподлицо с поверхностью бетона.

Не заливайте бетон в трубу-гильзу и не засыпайте её грунтом или другим материалом: это помешает тёплому воздуху из-под зоны промерзания циркулировать вокруг вертикальной подающей трубы, и труба замёрзнет.

Шаг 5: Подготовка вертикальной подающей трубы

Для WT 2244 / WT 1155 / WT1830 / VT1330 / VT1030

Отрежьте вертикальную подающую трубу так, чтобы с установленным фитингом 1" NPT она находилась на 100 мм ниже верхнего края отверстия в бетоне. Это оставляет достаточно места, чтобы подключить гибкий шланг 1" к клапану, а затем протолкнуть излишек шланга обратно вниз через нишу для подвода воды.





Если вертикальная подающая труба не будет отрезана на нужную длину, будет трудно подключить клапан и протолкнуть излишек гибкого шланга 1" обратно вниз через нишу для подвода воды.

a Отрежьте подающую трубу, как показано на рисунке выше, и установите на конец вертикальной подающей трубы фитинг с наружной резьбой 1" NPT. К нему подключается гибкий шланг 1" поилки.

b Вставьте один уплотнитель (входит в комплект гибкого шланга 1") в один конец шланга. Подключите этот конец к вертикальной подающей трубе и затяните трубным ключом.

c Откройте воду, чтобы промыть трубу от грязи и мусора, и проверьте соединение на протечки. Перекройте воду.

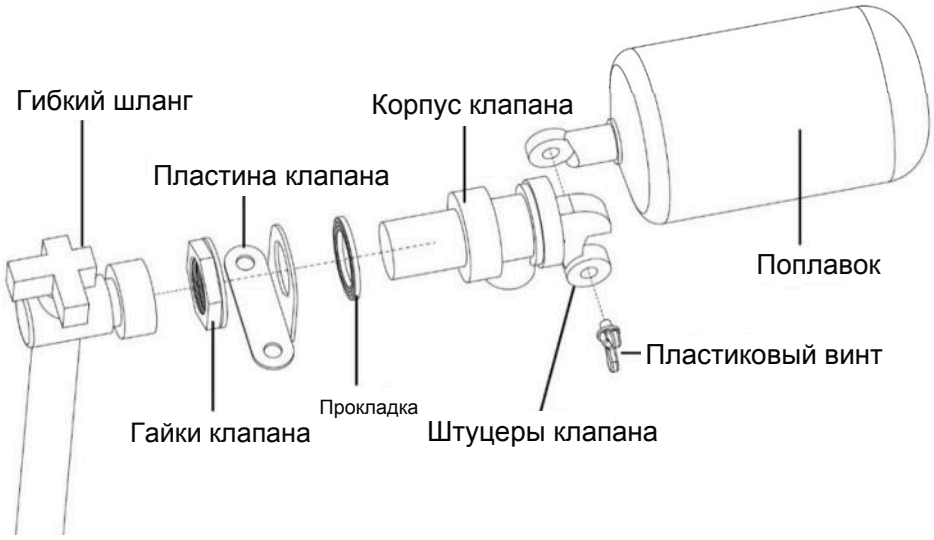
d Наденьте теплоизоляцию на гибкий шланг 1" и вертикальную подающую трубу так, чтобы она доходила до клапана.

Шаг 6: Подготовка резервуара

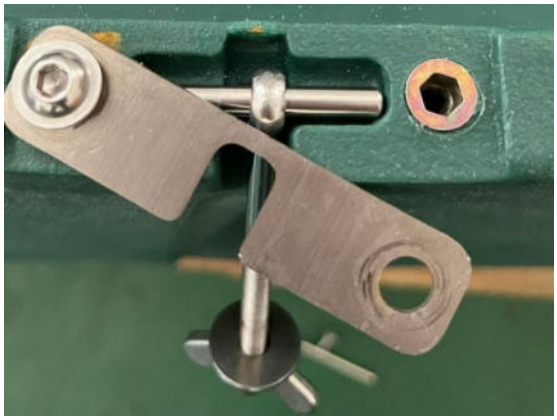
a Сборка поплавкового клапана.

b Снимите поплавковый клапан в сборе и монтажную пластину клапана.

c Установите поплавковый клапан на кронштейн пластины клапана, как показано на рисунке (уплотнительное кольцо – со стороны поплавка).



d Во избежание повреждений при транспортировке крышка поставляется неустановленной. Установите её самостоятельно вместе с комплектом замка крышки.

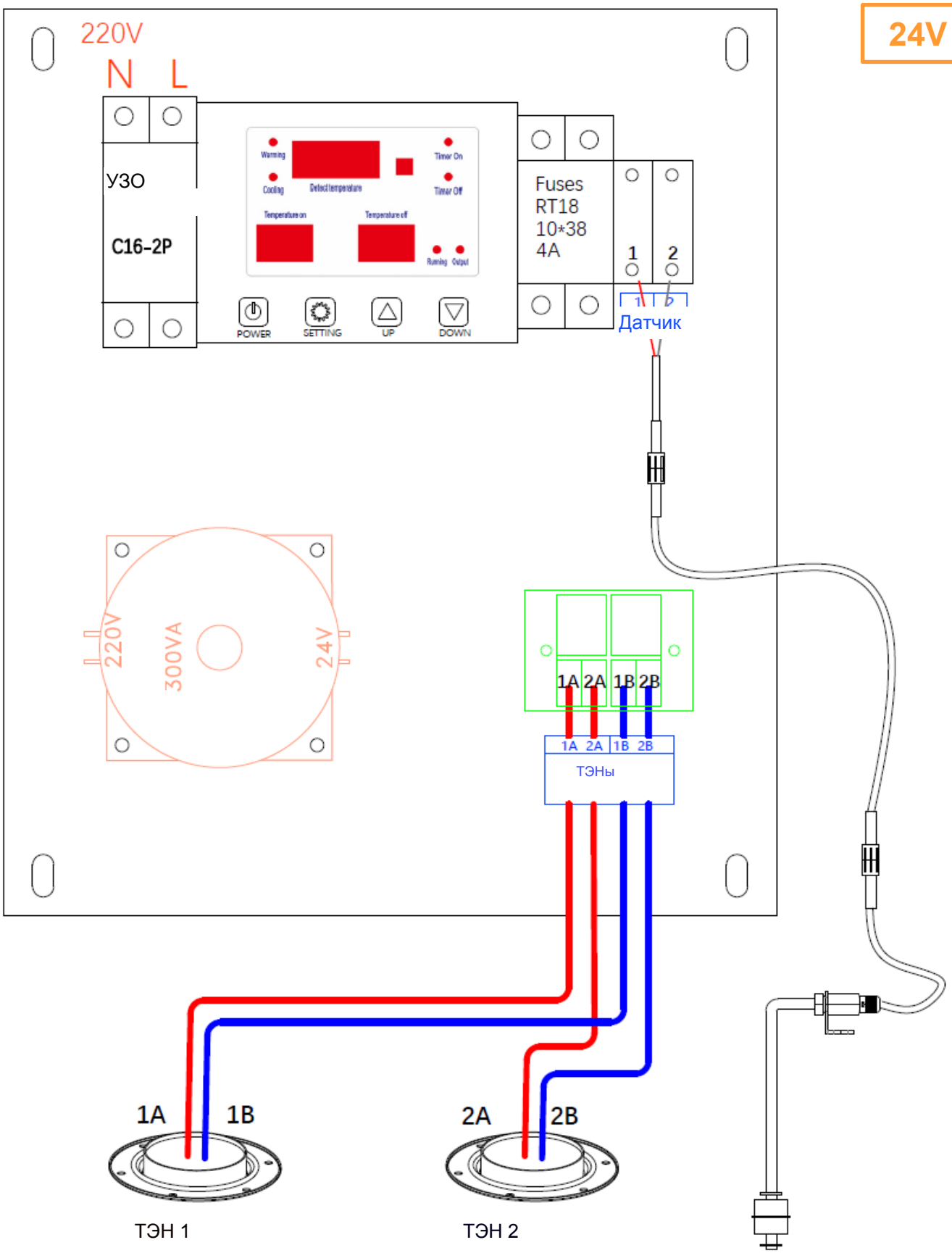




e (Если ТЭН не установлен, пропустите этот шаг.) Если вы выбрали поилку с подогревом, подключите сейчас кабель ТЭНа на дне чаши. Каждый ТЭН подключается к шкафу управления отдельно (подробнее

см. в инструкции по монтажу системы подогрева).

24V

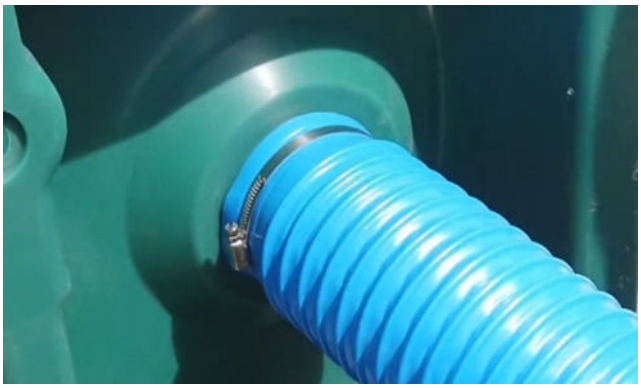


24V 300W / 600W

2 или 4 ТЭНа

При параллельном подключении нагревательных пластин соединения выполняются только с помощью опрессованных наконечников.

f Подключите сливной шланг к сливным патрубкам с обеих сторон дна поилки и закрепите хомутами, затянув их отвёрткой (для поилки с боковым сливом этот шаг не требуется).



Подключите поилку к гибкому сливному шлангу



Подключите сливную трубу

g Поднимите резервуар и осторожно опустите его на вертикальную подающую трубу и гибкий шланг 1" так, чтобы шланг вышел через верхнее отверстие резервуара. Конец шланга должен выступать над отверстием на 5–7,5 см – это даёт место для подключения клапана. Излишек шланга позже проталкивается обратно вниз в резервуар.

Шаг 7: Подключение гибкого шланга 1" и клапана

a Вставьте второй уплотнитель в верхний конец гибкого шланга 1".

b Подключите гибкий шланг 1" к клапану с монтажной пластиной. Не перетягивайте.

c Откройте воду и проверьте на протечки. Перекройте воду.

d Осторожно протолкните излишек гибкого шланга 1" обратно вниз через дно или отверстие резервуара.

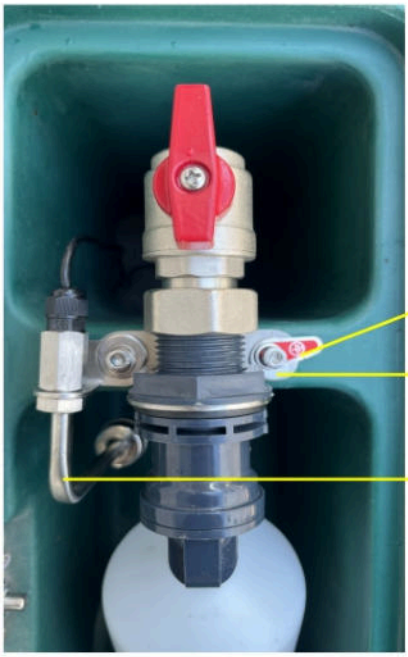
e Закрепите монтажную пластину клапана на резервуаре прилагаемым крепежом и затяните.

f Откройте запорный кран.

Запорный кран ЗАКРЫТ



Запорный кран ОТКРЫТ



При высоком давлении прикройте запорный кран, чтобы уменьшить поток воды.
При давлении воды выше 6 бар (87 psi) рекомендуем установить редуктор давления (см. «Давление и пропускная способность»).



Шаг 8: Заполнение резервуара

a Проверьте, что обе (или все четыре) сливные пробки плотно закручены. Если поилка будет подключена к канализации, на этом этапе введите подключённый сливной шланг в канализационную трубу.

b Откройте подачу воды, чтобы заполнить резервуар, и проверьте на протечки. Если протечек нет, установите верхнюю крышку резервуара и крышку поплавковой камеры и закрепите их прилагаемым крепежом.

c Просверлите в бетоне отверстия 14 мм через монтажные отверстия в каждом углу поилки.

d Вставьте анкерные болты в отверстия. Наденьте шайбы и наверните гайки. Затяните гайки во всех углах, чтобы поилка была надёжно закреплена.

e Рекомендуем загерметизировать периметр резервуара герметиком для защиты от ветра и мусора.

Шаг 9: Настройка уровня воды

Снимите крышку поилки. Установите нужный уровень воды барашковыми гайками на клапане. После настройки установите крышку и затяните крепёж.

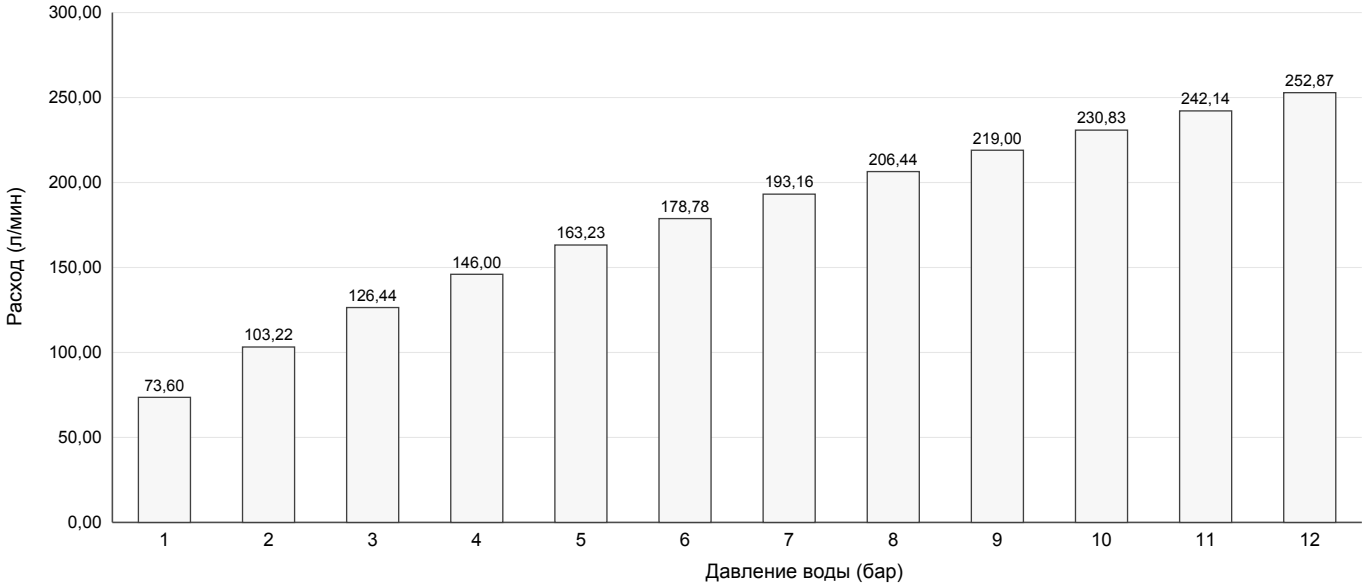
Давление и пропускная способность

В холмистой местности, где давление воды нестабильно, может потребоваться редуктор давления на вертикальной подающей трубе.

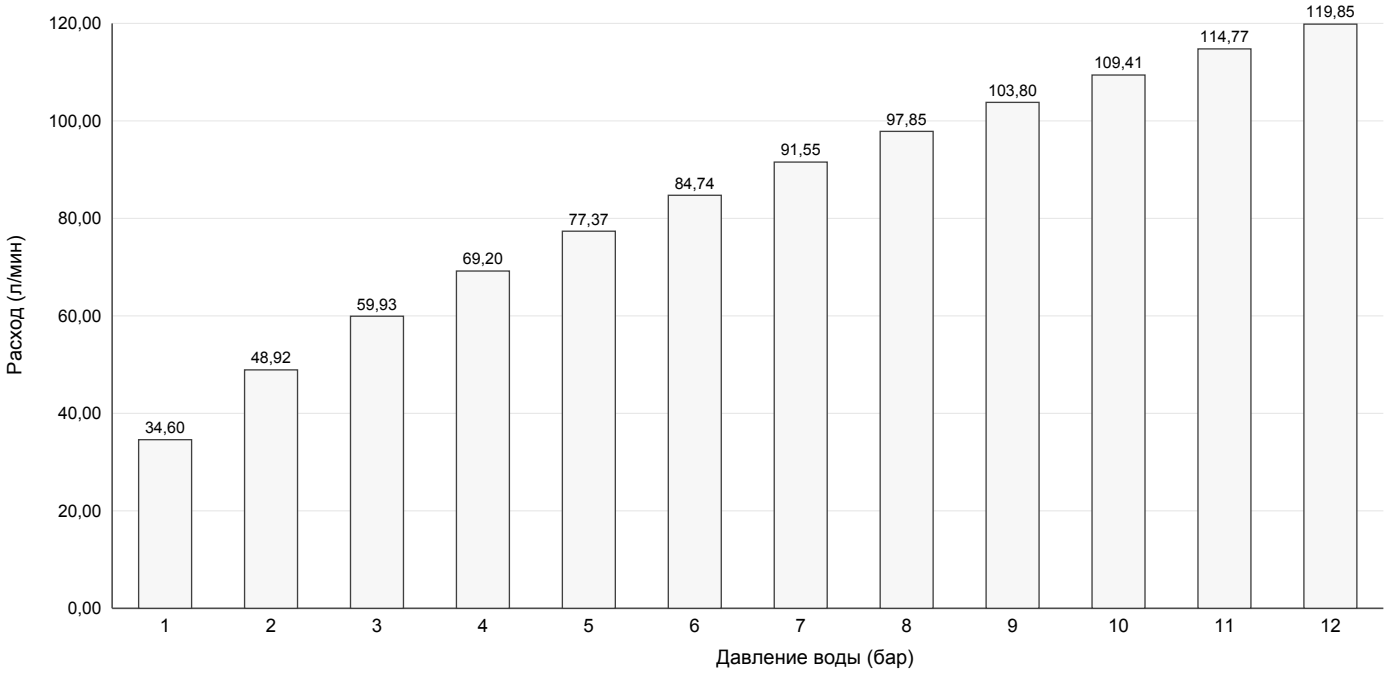
Значения давления измеряются на входе клапана во время его работы.

Давление, измеренное в других точках водопровода, будет отличаться от давления на входе клапана.

Поплавковый клапан для WT2244/1830/1155/1151G



Поплавковый клапан для VT1330/1030

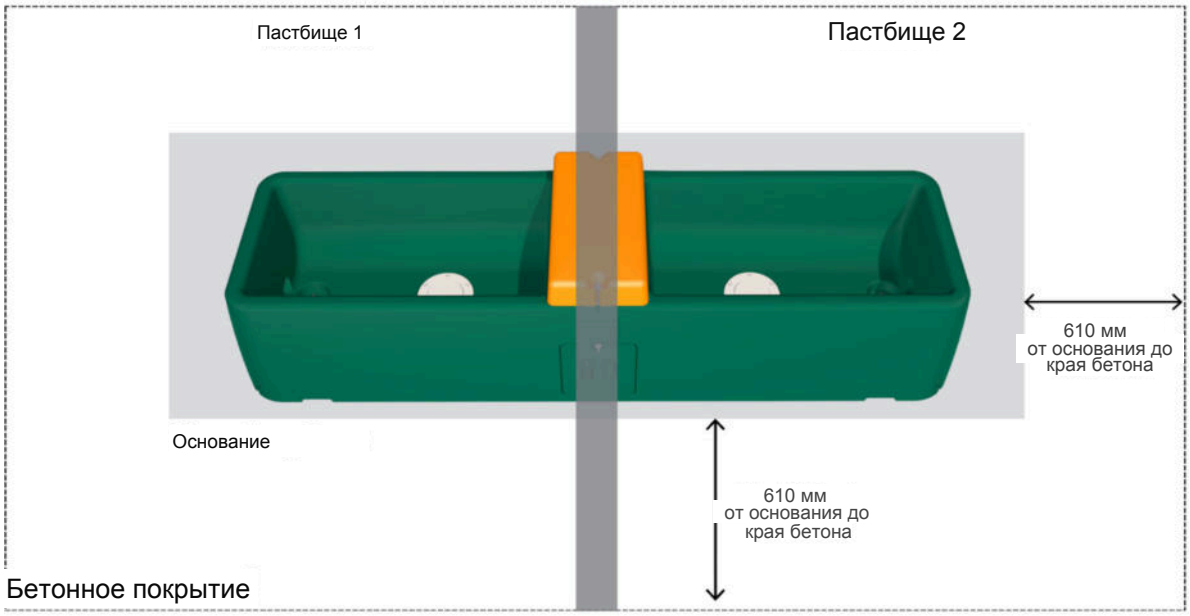


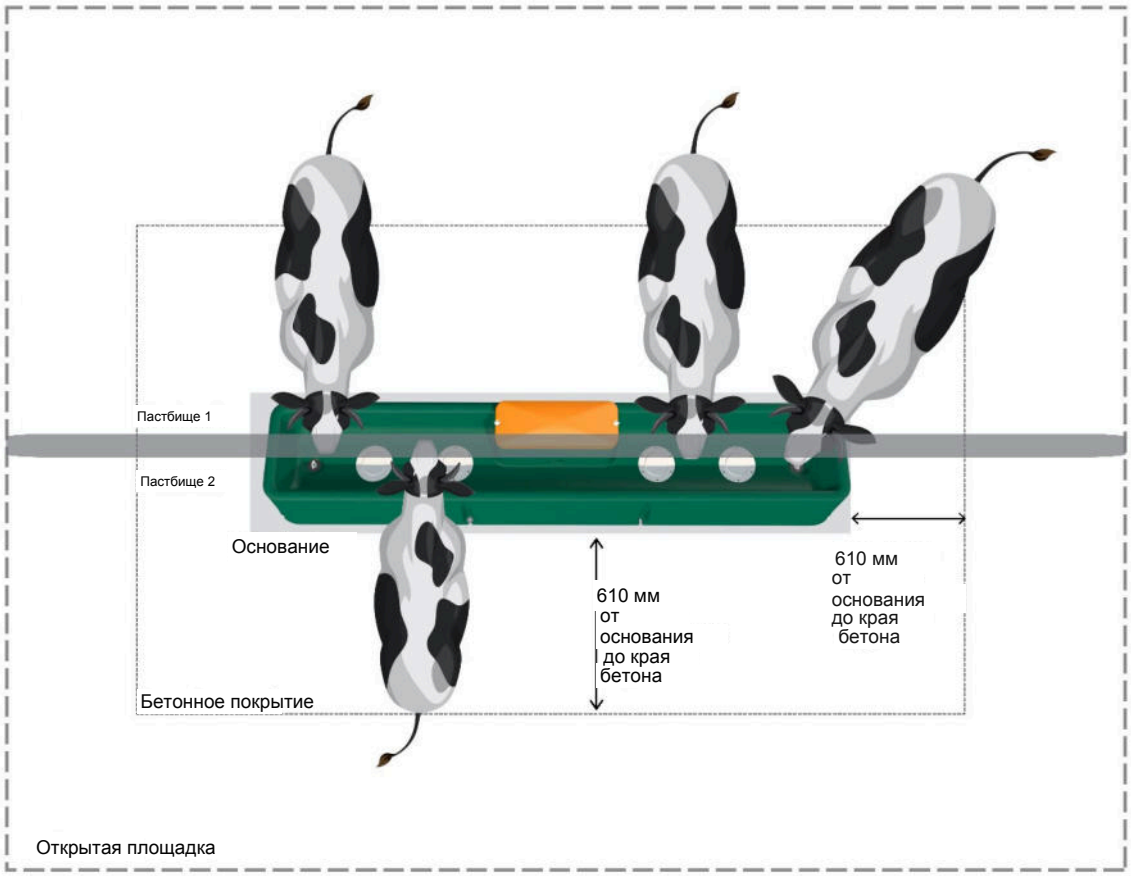
Единицы измерения

1 бар = 100 кПа = 14,50 psi (фунтов на квадратный дюйм).

Установка в линии ограждения

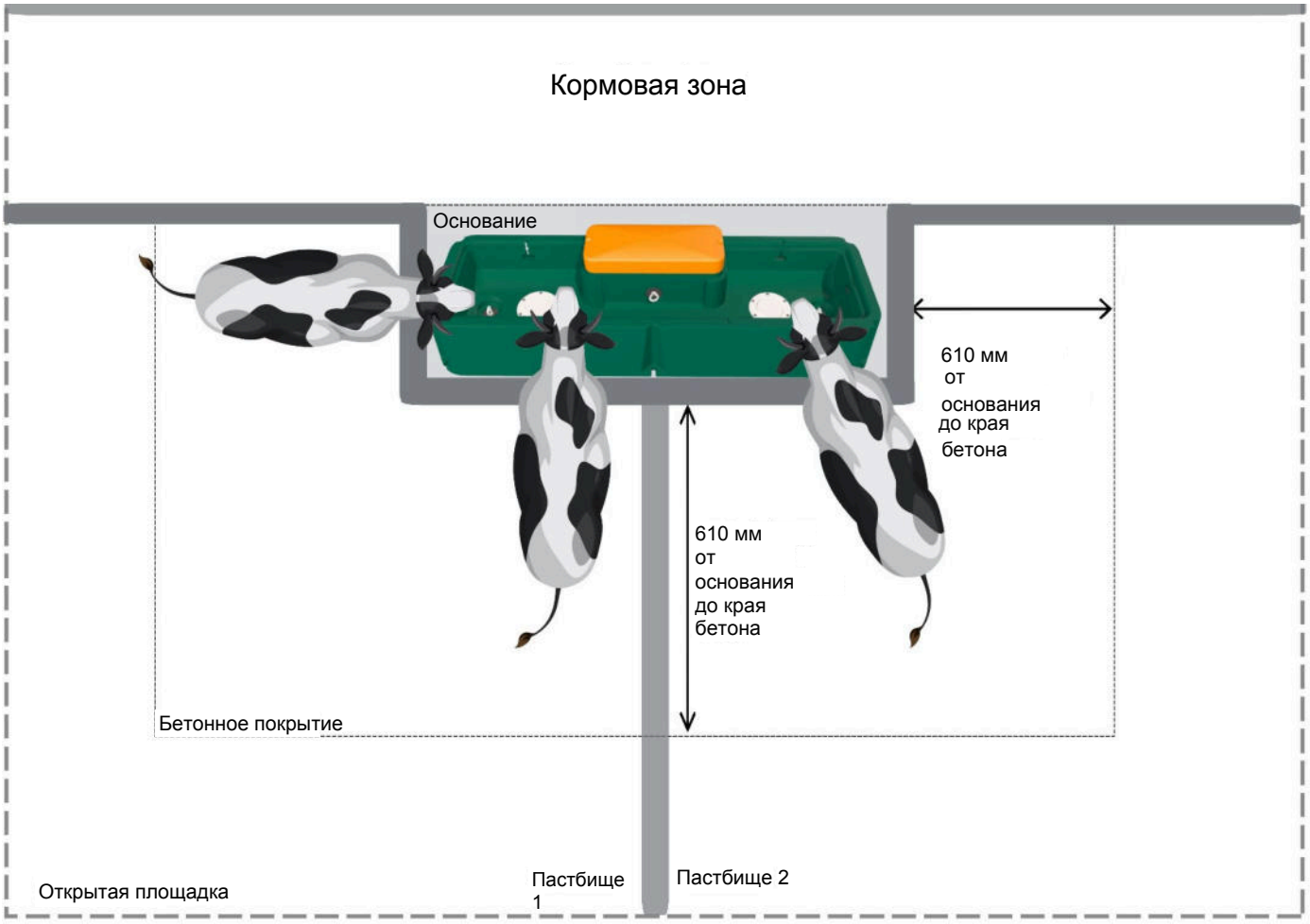
Поилку можно также установить в линии ограждения между двумя пастбищами или загонами так, чтобы поильные отверстия были по обе стороны. Тогда к воде имеют доступ животные с обеих сторон ограждения.

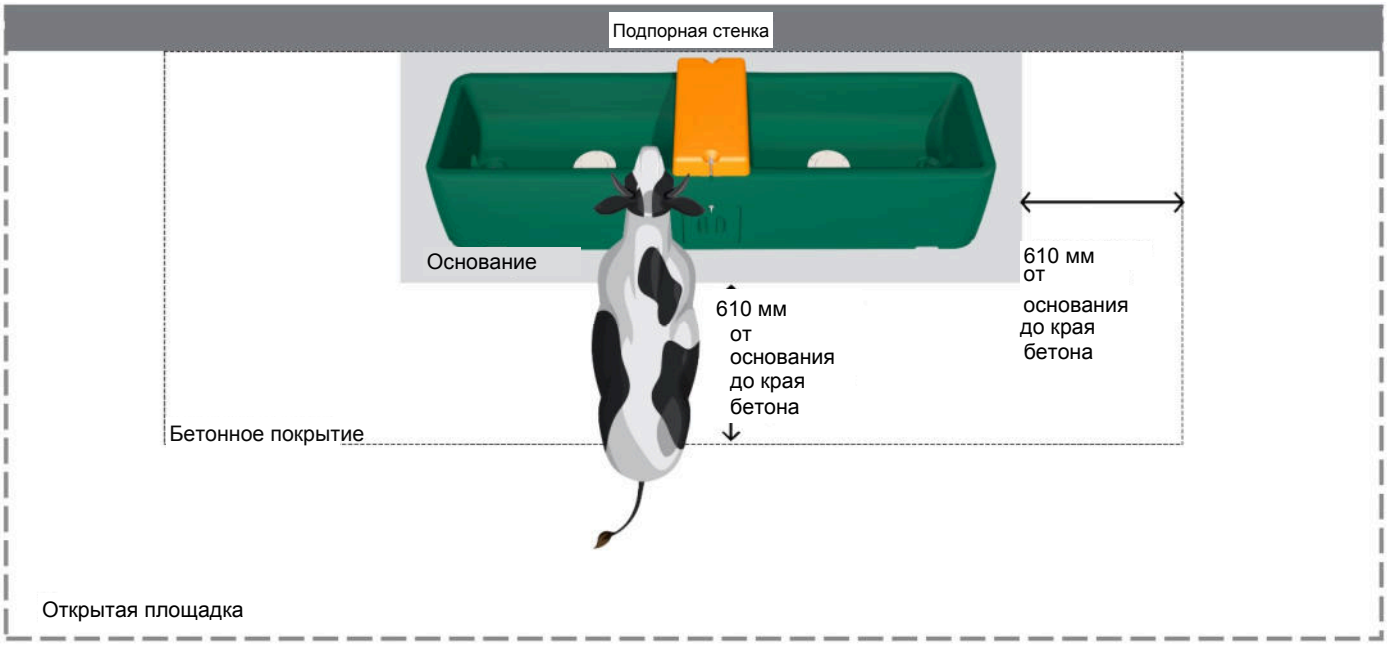




Проверьте, что между крышкой поилки и ограждением достаточно места, чтобы поднять крышку и добраться до поплавкового клапана.

Поилку можно установить в кормовой зоне так, чтобы ею пользовались животные с двух пастбищ, – это упрощает её обслуживание.





Как правило, крышка клапана поилки должна быть обращена в сторону кормовой зоны – это упрощает обслуживание и снижает вероятность того, что животные откроют крышку.

Проверьте, что между крышкой поилки и ограждением достаточно места, чтобы поднять крышку и добраться до поплавкового клапана.

Общее обслуживание

Если поилка не будет использоваться длительное время, слейте воду из резервуара и перекройте основную подачу воды.

Регулярно очищайте резервуар от мусора.

В зависимости от качества воды рекомендуем ежегодно проверять все уплотнители и мембрану.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Что проверить / что сделать:
Вода замёрзла в резервуаре	Вода замёрзла в трубах или соединениях.	Вертикальная подающая труба правильно утеплена. Дно резервуара загерметизировано на бетоне. Скот пьёт из поилки; если нет – слейте воду и залейте свежую. Вертикальная подающая труба проходит по центру трубы-гильзы. Горизонтальная подающая труба проложена на 305 мм ниже глубины промерзания.
Слабый напор воды	Засор или перегиб в клапанах или вертикальной подающей трубе. Запорный кран установлен неправильно.	Вертикальная подающая труба не имеет перегибов. Поплавковый клапан не засорён. Запорный кран открыт. Положения крана показаны на фото в шаге 7. Проверьте давление воды манометром.
Вода капает из клапана	Возможно, требуется замена уплотнителей.	Поплавковый клапан очищен от мусора. Проверьте мембрану и уплотнители клапана. Проверьте, затянуты ли соединения клапана. Запорный кран открыт. Положения крана показаны на фото в шаге 7.
Клапан не перекрывает воду	Изношена мембрана.	Замените клапан. Проверьте давление и пропускную способность. См. «Давление и пропускная способность».
Подтекают сливные пробки	Изношено уплотнительное кольцо или ослаблена пробка.	Затяните сливную пробку.
ТЭН не работает.	Недостаточный уровень воды Отключён кабель Неисправен ТЭН Неисправен датчик Неисправен контроллер	Налейте в чашу достаточно воды, чтобы поплавок датчика всплыл. Проверьте, не отключён ли кабель ТЭНа или датчика. Замените ТЭН. Замените датчик. Замените контроллер.

Запасные части

Перечисленные ниже детали можно заказать у продавца поилки.

Изображения запасных частей приведены для наглядности и выполнены не в масштабе.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ПОИЛКИ



Крышка поилки
(2 х винта, 2 х шайбы)



Запорный кран
1"



датчик
с быстроразъёмом
датчик температуры
и уровня



Поплавковый клапан в сборе
1"

Гибкий шланг 1" и 2 х
уплотнителя
для подключения к клапану и
вертикальной подающей трубе



Резиновая сливная пробка
с рым-болтом



Комплект уплотнения:
уплотнители и винты



ТЭН



Пластина



Для WT1830

Для WT2244/1155 VT1030/1330



1 х комплект замка крышки
(в зависимости от заказа)



Для WT1830/4655